

玩转表情包 助力学中文

仇子兴

近年来，表情包凭借其新颖的创意和幽默的画风，迅速占领各大网络社交平台，成为人们在社交软件上聊天时离不开的新宠。“洪荒少女”傅园慧在里约奥运会游泳比赛后接受采访时充满个性的夸张表情，被网友配上文字制作成表情包；韩国网红宋民国萌化人心的可爱动作也被制作成动态图片，成为无数女生微信聊天时的必备表情。不知不觉间，中文表情包已然成为一套通用、流行的网络话语表达体系，“表情包文化”也逐渐进入主流文化视野，成为一种无法忽视的网络文化现象。

全民使用表情包

聊天表情大体可以分为以下三类：一是抽象化的字母或标点符号的组合，也就是“颜文字”，如表示笑脸的“:)”、表示伤心的“T_T”、“QAQ”、表示跪下的“Orz”等；二是社交软件上的各种人脸表情；三是文字和图片相结合的图片表情。第三类聊天表情常以时下流行的明星、语录、动漫、影视截图为素材，配上简短幽默的文字，制作成静态或动态图片，用以在聊天过程中表达特定的情感。由于这类图片表情常以成对或成组的形式出现，因此也被称作“表情包”。不同风格的聊天表情亦能体现不同年龄段人们的审美趣味。

表情包是网络语言的一种进化，它的产生和流行与其特定的“生存环境”有关。其追求醒目、新奇、诙谐等特点，与年轻人张扬个性和搞怪的心理相符。河北科技师范学院副教授吕雪菊认为：“表情包之所以能够大范围地传播，是因为其弥补了文字交流的枯燥和态度表达不准确的弱点，有效地提高了沟通效率。部分表情包具有替代文字的功能，还可以节省打字时间。”随着智能手机的全面普及和社交应用软件的大量使用，表情包已经高频率地出现在人们的网络聊天对话当中。

表情包兼有利弊

表情包有助于人们在网络聊天的过程中生

动、准确地表达自己的观点，也能帮助外国汉语学习者以更加有趣的方式学习汉语。但是，在使用表情包时，我们也应注意其中的一些问题。

山东大学中文系韩国留学生许旨询喜欢使用动态文字表情。“我在聊天时经常会用‘赞’‘帅’或者‘什么鬼’这些比较简单、夸张的动态文字表情来表达想法。通过使用文字表情，我也在不知不觉中学会写这些汉字了。”她还补充道，刚来中国的时候，表情包调动起了她学习中文的兴趣，与中国同学对话时也会用到表情包中的汉字，这样同学就能很快理解她的意思。“令我印象最深的是那只熊猫把手向上指着的表情，还配上‘楼上是小学生’这几个字。”许旨询比划着说，“意思是如果我说过话出现在这张图之前，那么我就是小学生了，真是让我哭笑不得。”

在台湾大学读书的马来西亚华人杨静逸则表达了他对表情包使用的看法：“表情包能在微信、脸书等聊天平台上如此流行，是因为它所具有的特殊功能——可以在无形中拉近对话双方的距离。好友之间还可以通过表情包相互调侃。”不过杨静逸也表示，表情包中的网络用语还是会有一些负面影响的。比如“难受”这个表情，就是一张蓝色的忧伤的脸，并且配上文字“蓝瘦”；“这样子”的表情就是一瓶酱油，配上“酱紫”两个字，这类表情包的用词会对汉语初学者造成一定困惑，影响他们学习汉字时的发音。再者，外国汉语学习者在中文写作练习时过多地使用网络流行语，也会在在一定程度上影响中文表达的规范性。

正确使用表情包

表情包中的文字可以体现当下网络语言发展的趋势和状况。吕雪菊向汉语学习者提出了一些合理使用表情包的建议：“部分表情包与社会生活热点及网络流行语紧密相连，是汉语爱好者接触汉语生活用语和口语表达的一个好方式，也能够使汉语爱好者对中国文化有更加丰富的认识。表情包的使用语境，亦可以加深汉语学习者对汉字、词语和语句的理解。学习者还可以利用表情



图为“洪荒少女”傅园慧的表情包

包进行猜字、猜词、猜句子游戏等，增强汉语学习的趣味性。”

在社交平台或软件上使用中文表情包需要规范。中国社会科学院语言研究所副研究员唐正大表示，对于表情包这种跟随互联网社交应运而生的新型语言符号，我们应该持积极和欢迎的态度。表情包的使用是建立在交流双方关系友好和谐的基础之上的，是积极的交际符号，多是“绿色环保”的。但部分表情包的图画或文字会出现色情、暴力或其他消极、不健康甚至触碰道德和法律底线的内容，对于这一类内容必须坚决予以抵制。

中文表情包既可以激发汉语学习的乐趣，又能够让外国汉语学习者在一定程度上感知汉语发展的时代气息。不过归根结底，如果想学好汉语，表情包只能作为一种辅助手段。外国汉语学习者在社交平台聊天时，适当运用一些中文表情包，可能会得到意想不到的效果，也会赢得中国网友的认可。

维护良好的网络语言环境

刘菲

针对网络用语的粗鄙化现象，许多网友和社会有识之士呼吁：重视网络语言的文明建设，营造良好的网络语言生态环境。

随着网络对人们生活越来越深、越来越广的介入，各类社交平台拥有众多用户。据统计，截至2015年12月，中国网民规模达6.88亿人，互联网普及率达到了50.3%，也就是说现在有一半中国人已接入互联网，其中40岁以下者超过七成。由于互联网的特点，每一个参与其中的人既是网络语言的使用者，同时也是网络语言的创造者。如何引导网民明辨规范与乱用、分清幽默与粗俗是一个严肃的课题。

网络虽是虚拟世界，但使用它的却是现实中的人。如何用词、用什么词，能够反映出一个人的学识、教养和心态，也能折射出现实社会的世间百态。

与世界上其他古老文字不同，中文既古老又年轻，在千百年的历史长河中不断有新词注入，因而始终保持着活跃和新鲜的状态。但纵观历史，凡能流传下来的当初的所谓新词，一定是经得起时间检验的。今天，中文传到了我们手上，呵护它、丰富它是每一个使用者的责任。不论是在现实生活中，还是在网络虚拟世界里，使用者都应该自觉摒弃不文明用词，在规范使用中文的基础上，尽量体现其优美，而不是把粗俗错当作幽默，也不能跟风使用不文明的词语。

点点滴滴

爱与怕的尺度

李小龙

我毕业于师范大学。来到西班牙，依然能从事自己的老本行，我很感恩，也很珍惜。在这几年的教学工作中，我对当初踏入老师这一行应该秉承的“爱”字有了更多、更深层的理解。

作为一个老师，“爱”首先就是要喜欢学生，尤其在海外中文教学中，发自内心地喜欢学生更为重要。因为生长在海外的孩子，一个星期只有周末上一次中文课，而且中文只是他们的一门选修课。学习选修课兴趣十分重要。我接触过很多学生，他们的西班牙语讲得特别好，但他们不喜欢学习中文，觉得汉字太复杂、意思太难理解。这时候就需要老师慢慢地引导，首先给予他学习中文的兴趣。这个兴趣从何而来？一方面来自老师生动有趣的备课内容，另一方面也需要老师的个人魅力。如果学生喜欢这个老师，就很容易敞开心扉，为接下来的学习做好铺垫。

其次，我对“爱”更深层的理解就是严格，抓学生的学习成绩要严格，培养学生良好的学习习惯要严格。身处异国，我理解华人在海外生活的种种不易，总觉得，孩子拿着爸爸妈妈辛辛苦苦挣的钱，利用业余时间来学习，作为老师，一定要把他们教好。只要学生认真地积累，踏踏实实地进步，我就满足了。严格要求学习成绩是对学生爱的另一种体现，可是在这个过程中，光有“爱”是不够的，“怕”也是必不可少的一种方法，但一定要掌握好尺度，既要严厉、严格，又不能失去关爱、宽容。

针对海外中文教学的特殊性，执教海外的老师需要在实际教学工作中找准方向，把握尺度。我自己常常以“严厉不失方法，认真不失灵活”的标准来要求自己。课后时间，我除了动脑筋备课之外，还会想一些学生感兴趣的生活问题。动脑筋备课，保证了我的每一堂课都能让学生学到知识并牢记知识点。当然，在课堂上我还是比较严厉的，每一堂课每一个学生必须达到我预定的教学任务；在设计生活问题时，我会想，班里这个学生的兴趣爱好是什么，那个学生的性格特点是什么，哪个学生最近更需要我的鼓励和引导，在什么时机鼓励和引导他效果最好，等等。很多时候，这些看似不起眼的小问题能够有效地拉近我和学生之间的距离。课堂上我是一丝不苟的老师，课后我也是他们的朋友。

教学中掌握好“爱”与“怕”的尺度，其实说起来容易，做起来很难，而掌握好“爱”与“怕”的尺度，则对于教学效果有着举足轻重的作用。

(寄自西班牙) (本文作者系西班牙马德里爱华中文学校教师)



图为李小龙和部分学生

新西兰南岛上响起二胡声



学习编中国结



学习拉二胡

日前，新西兰2016年中文周正式揭幕。剪纸、书法、皮影戏、中国功夫……在新西兰南岛城市克赖斯特彻奇的一所中学，小朋友们每参与一项中国文化项目，就会得到一个印章，盖在他们参加系列活动的“护照”上。为了集齐印章换取奖品，小朋友们一个个充满热情。

经过新西兰中文教师协会坎特伯雷分会、坎特伯雷大学孔子学院等机构的努力推广，以及新西兰中文周、新西兰政府亚洲语言教学项目等来自民间和官方的推动，学习中文已经在南岛及新西兰全国的中小学中越来越流行。在今年中文周活动期间，新西兰全国各地的中小学都组织了多种多样的中国文化活动，带动学生及家长接触中文、了解中国。(宿亮文 孔莹摄影)

品味中国传统文化的魅力

罗兰烁 文/图

在北京秋高气爽的时节，对外经济贸易大学国际学院举办了一次“感知中国古琴文化”的体验活动。中国政府奖学金留学生在老师的带领下，来到钧天琴院，欣赏由古琴艺术非物质文化遗产传承人弹奏的古琴音乐，并且亲身学习和尝试古琴弹奏。活动期间，留学生们还了解到中国太极、中国茶艺、中国古建筑等文化知识。如今，中国的许多非物质文化遗产濒临失传，而这些非物质文化遗产恰恰是中国文化的精髓所在。作为想要深入了解中国文化的外国人，学中文，不仅为了能够顺畅地与中国人交流，更是为了能够深入品味中国传统文化的魅力。

瓊达来自东加勒比海小安的列斯群岛东北部的多米尼克，她是这次“感知中国古琴文化”活动的一名参与者。瓊达说，在参加这个活动之前，她从来没有接触过、甚至没有听说过“中国非物质文化遗产”。能够亲身尝试这样一种古老的乐器，她觉得既新鲜又很有成就感。“弹奏古琴时，我觉得自己与中国文化融为一体，一种对中国的归属感油然而生。”

“在活动中，我还有幸听到了中国一流的古琴演奏家王鹏的演奏。听着演奏，看着台上‘仿自然’的布景，让我觉得，能听到这样的音乐是人生中非常美好的体验。”她还补充说：“要想了解中国，或许并不一定要学习中文，但是，如果要想深入了解中国悠久的历史和文化，那么学习中文很有必要。”那迪娅是一名巴基斯坦留学生。她说：“非物质文化遗产代表了一个国家文化的精髓，而要想留存这些文化精髓，只能通过‘一代传一代’的方式。作为一个外国人，能够接触到中国非物质文化遗产，是非常幸运的。学习中文既能让我们顺畅地与中国人沟通，以获得更多关于这些文化遗产的信息，也能让我们更加深刻和直接地去亲身感受这些文化。”

唐俐玮是意大利人，之前在意大利都灵大学读书，今年获得了到华东师范大学研究中国文学的机会。她说，她对中国非物质文化遗产有一些

了解，比如京剧、武术、传统音乐等。来中国之前，她就开始练习中国武术，而且坚持了10年之久。一方面是因为自己非常喜欢中国文化，另一方面也觉得练习武术对身体大有好处。“我认为，练习武术不仅是一个锻炼身体的有效方式，也有助于形成一种积极向上的生活态度。”她认为，要想深入了解中国文化，学习中文是必不可缺的，即使学得不深，但对于了解一个国家的文化大有帮助。



图为留学生们正在体验古琴演奏

英国名校的中文热

艾米丽·瑞安

我的学校威克姆阿贝(Wycombe Abbey School)是一所英国著名的女子寄宿学校。

我刚进校的时候，中文只是选修课，可是现在全校有7个不同程度的中文班，学中文越来越流行。去年我们学校参加全英中文会考的同学，不论是中级水平GCSE的考试，还是高级水平GCE的考试，全部获得了A+的出色成绩。这是一个难能可贵的好成绩。我对自己不但学中文，而且能学好中文感到很满意。我认为，这么好的成绩的取得，除了学生努力学习以外，中文教师的教学方法好也是非常重要的原因，老师让我们对中文课总是很有兴趣。

去年，全校在大礼堂举办了“庆春节”的聚会。会场里有很多红灯笼、猴子气球，墙上布置了一条长长的中国龙。哈哈，我们每个人都收到了一个漂亮的红包呢！大家吃着鲜美的香酥鸭、古老肉，还有“年年有余”的鱼，看着专业的武术太极和中国舞蹈表演，最后大家还一起跳起了中国集体舞，热闹得不得了！

最近，我们学校的东方社团举办了“庆中秋”活动，高年级学中文的学生一起帮助教低年级的学生做彩色灯笼、写中文名字、讲《嫦娥奔月》的传说等，大家还品尝了月饼和春卷。这些活动让更多的学生希望学中文、盼望去中国。

两年前，妈妈为了鼓励我学好中文，带我去了中国。在参观旅游景点的时候，我可以跟当地人讲一讲中文，大家对我特别友好，也刮目相看。那次游中国的经历，让我学到了许多，也获得了信心。我觉得中国古人说得好，读万卷书不如行万里路！期待着明年学校组织的去中国的游学活动。

(寄自英国)



艾米丽·瑞安和她的中文老师张小明